

FORMULAIRE DE DEMANDE D'ASSISTANCE

SUPPORT REQUEST FORM

Document completed by:

Attention: les personnes de moins de 18 ans ne peuvent pas remplir ce document.

Warning: Persons under 18 years of age cannot complete this document.

1. IDENTIFICATION DU DEMANDEUR - APPLICANT IDENTIFICATION

Prénom(s) Given Name(s)		Nom Surname	
NIN National Identification Number		Sexe Sex	☐ M ☐ F
Lieu de naissance Place of birth		Date de naissance Date of birth	
Nationalité Nationality		Téléphone / contact Phone / contact	
Adresse résidentielle complète Full residential address			
À qui s'adresse cette assistance ? Who is assistance required for?	☐ Myself ☐ Family Member ☐ Acquaintance ☐ Other		

2. DESCRIPTION DU BESOIN & DE L'ASSISTANCE DEMANDÉE - DESCRIPTION OF THE NEED & SUPPORT REQUESTED

Veuillez décrire brièvement la situation, le besoin rencontré et l'assistance que vous sollicitez auprès de La Levure Foundation. Précisez pour qui l'aide est demandée et pourquoi elle est nécessaire (Vous pouvez écrire en Kinyarwanda). Please briefly describe the situation, the need identified and the support you are requesting from La Levure Foundation. Indicate who the assistance is requested for and why it is needed (You can write in Kinyarwanda).

3. CONSENTEMENTS, DATE, NOM ET SIGNATURE - CONSENT, DATE, NAME & SIGNATURE

PRISE DE CONNAISSANCE ET TRAITEMENT DES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL
ACKNOWLEDGEMENT AND PERSONAL DATA PROCESSING

Je reconnais avoir compris que La Levure Foundation intervient dans une logique de soutien, d'accompagnement et de facilitation. Le dépôt de cette demande ne garantit pas l'octroi d'un soutien. Toute intervention est soumise à l'évaluation de la demande, aux ressources disponibles et à la capacité d'intervention de la Fondation. Les données personnelles fournies dans ce formulaire sont collectées et traitées pour l'identification du demandeur et du bénéficiaire, l'évaluation et le suivi de la demande, la mise en œuvre des programmes et la gestion administrative de l'intervention. Lorsque cela est nécessaire, certaines données peuvent être communiquées aux personnes, institutions, autorités, prestataires ou partenaires directement concernés par l'intervention, conformément à la législation rwandaise applicable. Je reconnais avoir pris connaissance de ces conditions et confirme l'exactitude des informations fournies.

I acknowledge that I understand that La Levure Foundation acts through support, assistance and facilitation. Submitting this request does not guarantee that support will be provided. Any intervention is subject to the assessment of the request, available resources and the Foundation's capacity to intervene. Personal data provided through this form are collected and processed for the identification of the applicant and beneficiary, assessment and follow-up of the request, implementation of programmes and administrative management of the intervention. Where necessary, certain data may be shared with persons, institutions, authorities, service providers or partners directly involved in the intervention, in accordance with applicable Rwandan law. I acknowledge these conditions and confirm that the information provided is accurate.

☐ I agree

Date de la signature Date of signature		
Signature du demandeur Signature of the applicant		

4. ESPACE RÉSERVÉ À LA FONDATION LA LEVURE - SPACE RESERVED FOR THE LA LEVURE FOUNDATION

Examiné et décidé par (Nom et signature)
Reviewed & Decided by (Name & Signature)

Décision finale Final decision		☐ Approuvé ☐ Refusé
--	--	---